



12 x 1/1 GN

300104

Gebrauchsanleitung
Thermo-Transportbehälter

D/A/CH

Instruction manual
Thermo transport container

GB/UK

Mode d'emploi
Conteneur isotherme pour le transport

F/B/CH

Manuale di utilizzo
Contentore isotermico per il trasporto

I/CH

Instrucciones de servicio
Contenedor isotermico para el transporte

E

Manual de instruções
Recipiente de transporte com isolamento térmico

P

Gebruiksaanwijzing
Thermisch transport-container

NL/B

Bedieningshandleiding
Varmeisoleret transportbeholder

DK

Инструкция по эксплуатации
Транспортный термоконтейнер

RUS

Kullanma kılavuzu
Isı Yalıtımlı Yemek Taşıma Kabı

TR

Instrukcja obsługi
Termoizolacyjny pojemnik transportowy

PL

Návod k obsluze
Thermo transportní box

CZ

Upute za upotrebu
Termoizolacijski transportni spremnik

HR

Használati útmutató
Hőszigetelt ételszállító láda

H

Οδηγίες χρήσης
Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού σε δοχεία

GR

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία:	• Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού σε δοχεία 12 x 1/1 GN
Κωδ. είδους:	• 300104
Υλικό:	• Τεχνητό υλικό LLDPE
Φάσμα θερμοκρασίας:	• - 20 έως + 120°C
Χωρητικότητα:	• 87 λίτρα
Διαστάσεις:	• πλάτος 450 x βάθος 645 x ύψος 620 mm
Βάρος:	• 15,3 kg

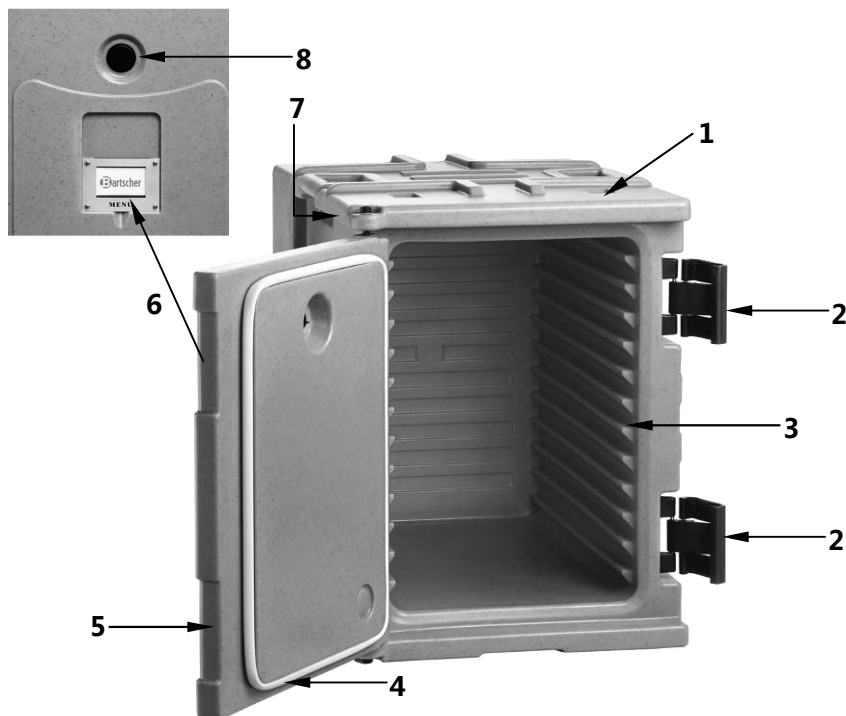
Χαρακτηριστικά

- Μην ζεσταινόμενο κουτί το οποία ανοίγει από εμπρός, κατάλληλο για μεταφορά κρύων και ζεστών φαγητών.
- Ιδανικό για μεγάλες κουζίνες, catering, εστιατόρια κλπ.
- Ανθεκτικό, με δύο τοιχώματα από πλαστικό, με 12 ράφια μπορεί να χωρέσει έως 12 x x1/1 δοχεία GN με διαδορετικό βάθος.
- Δύναται να τοποθετούνται ένα πάνω σε άλλο.
- Αφαιρούμενη στεγανοποίηση για εύκολο καθαρισμό.
- Ενσωματωμένες λαβές που διευκολύνουν μεταφορά.

Χρήση σύμφωνα με προορισμό

Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού προορίζεται **αποκλειστικά** για **φύλαξη και μεταφορά** κατάλληλων κρύων, ζεστών και καταψυγμένων φαγητών.

Κατάλογος συστημάτων και εξαρτημάτων



- 1 Περιβλήμα
- 2 Κλειδαριά πόρτας (2)
- 3 Οδηγοί για τα δοχεία GN
- 4 Στεγανοποίηση πόρτας
- 5 Πόρτα
- 6 Θήκη για ετικέτα
- 7 Ενσωματωμένες λαβές
- 8 Εξάρτημα εξαερισμού

Προετοιμασία κουτιού-θερμού

- Αποσυνσκευάστε το κουτί θερμό και αφαιρέστε απολύτως το υλικό συσκευασίας.
- Ελέγξτε την παράδοση για πληρότητα:
 - κουτί θερμός για μεταφορά με πόρτα,
 - στεγανοποίηση πόρτας.
- Να πλύνετε το κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού και τη στεγανοποίηση με καθαριστικό επιτρεπόμενο για επαφή με φαγητά.
- Συναρμολογήστε τη στεγανοποίηση της πόρτας παρακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.
 - Βάλτε τη στεγανοποίηση γύρω από την εσοχή της.
 - Επιβεβαιωθείτε ότι η στεγανοποίηση είναι κατάλληλα συναρμολογημένη με σκοπό αν αποφύγετε μείωση της θερμική στεγανότητας.



ΟΔΗΓΙΑ!

Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού δεν κλείνει ερμητικά!

- Κλείστε το εξάρτημα στεγανοποίησης πάνω στην πόρτα περιστρέφοντας την εσωτερική βαλβίδα.
- Αν απαιτηθεί προσαρμογή στο περιβάλλον του θερμικού κουτιού πρέπει να το γεμίσετε με ζεστό νερό με σκοπό να το ζεστάνετε ή να το βάλετε με ανοιχτή πόρτα μέσα σε ένα ψυγείο.

Θερμοκρασία φαγητών

Για τη μεταφορά εντός 3 ωρών, κατά το πρότυπο EN 12571:1998, προτείνονται οι εξής θερμοκρασίες:

Φαγητά	Αρχική θερμοκρασία
ζεστά	πάνω των +75 °C (για τελική θερμοκρασία πάνω των +65 °C)
κρύα	κάτω των +3 °C (για τελική θερμοκρασία κάτω των +7 °C)
καταψυγμένα	κάτω των -22 °C (για τελική θερμοκρασία κάτω των -18 °C)



ΟΔΗΓΙΑ!

Με σκοπό να διατηρήσετε μέσα στο δοχείο τη χαμηλή θερμοκρασία για κρύα ή καταψυγμένα φαγητά μπορεί να τοποθετήσετε μέσα του τους συσσωρευτές ψύξης.

Ακατάλληλα φαγητά

- Τα παρακάτω φαγητά δεν είναι κατάλληλα για φύλαξης και μεταφορά μέσα στο θερμικό κουτί:
 - ζεστά φαγητά με βάση το γάλα.
 - ποτά που περιέχουν ανθρακικό οξύ και δεν είναι κλειστά στα μπουκάλια.

Γέμιση του θερμικού κουτιού

- Ετοιμάστε τα φαγητά (πιάτα), βάλτε ατ μέσα σε κατάλληλα δοχεία GN και βάλτε αυτά μέσα στο θερμικό κουτί μεταφοράς.



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Μην βάζετε σκευές και ταψιά μέσα στο θερμικό κουτί άμεσα μετά να τα βγάλετε από φούρνο. Ζεστές σκευές μπορεί να βλάψουν τσι επιφάνειες του κουτιού.

Τα προετοιμασμένα φαγητά πρέπει να ψύξουν μέχρι τη θερμοκρασία τουλάχιστον 120 °C.

- Με σκοπό να διατηρήσετε την ιδανική θερμοκρασία πρέπει να γεμίσετε πλήρως το θερμικό κουτί.
- Με σκοπό να η μειωθεί χρόνος διατήρησης της θερμοκρασίας, το θερμικό κουτί μεταφοράς πρέπει να γεμιστεί τουλάχιστον 50%.
- Ανοίγετε το εξάρτημα εξαερισμού του θερμικού κουτιού μόνο με σκοπό να ισορροπήσετε την εσωτερική πίεση.
- Όταν γεμίσετε το θερμικό κουτί μεταφοράς κλείστε την πόρτα.
- Προκειμένου να αποφύγετε πτώση της θερμοκρασίας, μην αφήνετε το θερμικό κουτί μεταφοράς για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από το απαραίτητο.

Επισήμανση πλήρωσης θερμικού κουτιού μεταφοράς

- Πάνω στην εμπρόσθια επιφάνεια της πόρτας βρίσκεται θήκη για ετικέτα. Μπορείτε να ανταλλάξετε τις ετικέτες εύκολα.



Μεταφορά

- Πριν από μεταφορά του θερμικού κουτιού κλείστε το εξάρτημα εξαερισμού.
- Αнуψώστε οριζόντια και προσεκτικά το θερμικό κουτί μεταφοράς έτσι ώστε να αποφύγετε να χύσουν τα φαγητά μέσα του.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε πολλά κουτιά-θερμοί μεταφοράς φαγητού μπορείτε να τα τοποθετείτε ένα πάνω στον άλλο.
- Επιβεβαιωθείτε ότι το θερμικό κουτί στέκεται οριζόντια κατά τη μεταφορά του.
- Διασφαλίστε το θερμικό κουτί να μην μετακινηθεί και να μην πέσει.



Καθαρισμός και συντήρηση

- Πρέπει να καθαρίζετε το θερμικό κουτί μεταφοράς μετά από κάθε χρήση.
- Βγάλετε τη στεγανοποίηση της πόρτας από την εσοχή της που βρίσκεται από εσωτερική πλευρά της πόρτας. Πλύνετε τη στεγανοποίηση με ζεστό νερό με το καθαριστικό επιτρεπόμενο για επαφή με φαγητό και επομένως να την ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Αφήστε τη στεγανοποίηση μέχρι να στεγνώσει ή στεγνώστε τη χρησιμοποιώντας μαλακό ύφασμα.
- Λουστράρετε την εσωτερική επιφάνεια της πόρτας με μαλακό ύφασμα βραγμένο με ζεστό νερό με πρόσθετο ήπιο απορρυπαντικό και επομένως στεγνώστε καλά την επιφάνεια. Συναρμολογήστε τη στεγανοποίηση της πόρτας μέσα στη εσοχή της η οποία βρίσκεται από εσωτερική πλευρά της πόρτας.
- **Μην** βυθίσετε το θερμικό κουτί μεταφοράς μέσα στο νερό.
- καθαρίζετε το εσωτερικό μέρος του θερμικού κουτιού μεταφοράς με ζεστό νερό και μαλακό ύφασμα ή σφουγγάρι. Επομένως ξεπλύνετε τις επιφάνειες με καθαρό νερό και χρησιμοποιώντας μαλακό ύφασμα στεγνώστε το θερμικό δοχείο μεταφοράς.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε επιθετικά ή ανώμαλα καθαριστικά που μπορεί να ξύσουν τις καθαριζόμενες επιφάνειες.
- Μετά από πλήσιμο αφήστε το θερμικό κουτί μεταφοράς ανοιχτό για να στεγνώσει πλήρως.
- Πρέπει να ανταλλάζετε τη στεγανοποίηση της πόρτας το αργότερο κάθε 2 έτη.

Εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνεται στο σετ παράδοσης)

Καροτσάκι μεταφοράς 12 x 1/1 GN

Θερμικών κουτιών 12 x 1/1 GN

Κωδ. είδους: 300105



Πιθανές διαταραχές λειτουργίας

- Σε περίπτωση θερμικής πτώσης του θερμικού κουτιού μεταφοράς ελέγξτε τα εξής:
 - αν στεγανοποίηση είναι κατάλληλα συναρμολογημένη,
 - αν η πόρτα είναι καλά κλειστή,
 - αν μη χάλασε το θερμικό κουτί μεταφοράς,
 - αν το κουτί μεταφοράς είναι γεμάτο τουλάχιστον 50%.